Azalpen txostena, Jasangarritasun Departamentuaren aurrekontuak indarrean dagoen aurrekontuarekin alderatuta agertzen dituen desberdintasun nagusiei eta haiek prestatzean erabilitako irizpideei buruzkoa.

Informe explicativo de las diferencias más significativas que presenta el presupuesto del Departamento de Sostenibilidad respecto al vigente y los criterios adoptados en su elaboración.

Jasangarritasun Departamentuko aurrekontu proiektua egin da emaitzak lortzera bideratutako jarraibideak oinarritzat hartuz.

Se ha elaborado el proyecto de presupuestos del Departamento de Sostenibilidad, siguiendo las directrices que lo orientan a la obtención de resultados.

Horrela, programak departamentuari atxikitako helburuetara egokitzen jarraitu da, eta adierazle nagusiak garatu dira.

Se continúa adaptando los programas existentes a los objetivos asignados al departamento y se han desarrollado los indicadores principales.

01- Programa- Zerbitzu Orokorra

Programa 01-Servicios Generales

Programa honek, izaera generikoa duenez gero, aurreko aurrekontuak zehaztutako irizpideak jarraitzen ditu eta Departamentuari atxikitako helburuak betetzen laguntzen du.

Este programa, dada su naturaleza genérica, sigue los criterios marcados en el presupuesto anterior, contribuyendo al cumplimiento de los objetivos asignados a este Departamento.

10. programa – Jasangarritasuna

Programa 10- Sostenibilidad

Programa honek Trantsizio Ekologikoko Zuzendaritza Nagusiaren izaera orokorreko jarduera guztiak eta arlo funtzionalei dagozkienak biltzen ditu, beste hainbeste aurrekontu-programatan zehazten direnak. Azterlan eta irizpenei, bulegoko materialari, dietei, altzariei, telefoniari, ekipo informatikoei, web-atariaren mantentze-lanei eta Sailaren komunikazioari dagozkien zuzkidurak biltzen ditu, baita Europako proiektuen hautagaitza berriak egitea ere.

Este programa comprende todas las actuaciones de carácter general de la Dirección General de Transición Ecológica y las comunes a las áreas funcionales, que se concretan en otros tantos programas presupuestarios. Incluye las dotaciones correspondientes a estudios y dictámenes, material de oficina, dietas, mobiliario, telefonía, equipos informáticos, mantenimiento del portal-web, comunicación del Departamento, así como la elaboración de nuevas candidaturas de proyectos europeos.

Era berean, Zuzendaritza Nagusiaren goiburuko programa honek lurraldearen jasangarritasuna behatzeko eginkizunari eusten dio, bereziki trantsizio ekologikoko politikek GJHen ingurumen-helburuei egiten dieten ekarpenari dagokionez.

Al mismo tiempo, este programa de cabecera de la Dirección General, mantiene su función observadora de la sostenibilidad del territorio, muy especialmente en cuanto a la contribución a las metas ambientales de los ODS que suponen las diferentes políticas de transición ecológica.

11. programa - Ekonomia zirkularra

2027ko aurrekontuak foru arau honetako ekintza-programak betetzeari erantzuten dio: 6/2019 Foru Araua, martxoaren 20koa, Gipuzkoako Hiri Hondakinak Kudeatzeko 2019-2030 Plan Orokorra onesten duena, eta GHKri (Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa) egindako ekarpena barne hartzen du.

2027rako aurrekontu-beharrak mantentzen dira, bereziki, honako ekintza hauen ondorioz: Berrerabilpenerako Prestaketa Zentroa (BPZ)-ren ekipamendua, HUB CIDETEC Baterien Ekonomia Zirkularreko Laborategia, Bioekonomiaren HUB CEIT eta plastikoaren ekonomia zirkularreko HUB Poloa, guztiak proiektu traktoreak.

Programa 11-Economía circular

El presupuesto de 2027 da respuesta al cumplimiento de los programas de acción de la Norma Foral 6/2019, de 20 de marzo, por la que se aprueba el Plan Integral de Gestión de Residuos Urbanos de Gipuzkoa 2019-2030, e incluye la aportación al GHK (Gipuzkoako Hondakinen Kudeaketa).

Las necesidades presupuestarias para 2027 se mantienen, debido, especialmente, a las siguientes acciones: el equipamiento del Centro de Preparación para la Reutilización (CPR), el HUB CIDETEC Laboratorio de Economía Circular de Baterías, el HUB CEIT de Bioeconomía y el HUB Polo de economía circular del plástico, todos ellos proyectos tractores.

12. programa – Azpiegitura Berdea

Programa honek Gipuzkoako Azpiegitura Berdearen Sarea bultzatu eta hobetzeko ekintza guztiak biltzen ditu. Horren barruan sartzen dira, beste hainbat ekintzaren artean, Gipuzkoarako definitutako Funtzionalitate Ekologikorako Intereseko 104 Zonak (ZIFE) lehenetatzeko eta hobetzeko proiektuak eta esku-hartzeak. Eremu horiek dagoeneko babestuta dauden naturguneak lotu beharko dituzte, biztanleguneetara iritsi, lurraldea zatitu eta konektibitate ekologikoa eta zerbitzu ekosistemikoak berreskuratu. Udalentzako eta azpiegitura berdeko tokiko sareentzako laguntza-lerroak ere mantentzen dira.

Era berean, programa honetan sartuta geratzen dira, eta testuinguru egoki batean, herritarrak ingurumen-balioetan eta naturarekin lotuta hezteko ekintzak, Gipuzkoa Naturaldia barne (Gipuzkoako Natura eta Ingurumeneko Zinema Erakustaldia).

Programa 12- Infraestructura Verde

Este programa incluye, entre otras muy diversas acciones, los proyectos e intervenciones de restauración y mejora de las 104 Zonas de Interés para la Funcionalidad Ecológica (ZIFE) definidas para Gipuzkoa, las cuáles habrán de conectar los espacios naturales ya protegidos, llegar a los núcleos de población, desfragmentar el territorio y recuperar la conectividad ecológica y los servicios ecosistémicos. También se mantienen líneas de apoyo para los ayuntamientos y las redes locales de infraestructura verde.

Igualmente, quedan integradas en este programa, y en un contexto adecuado, las acciones de educación de la ciudadanía en valores ambientales y de conexión con la naturaleza, incluyendo Gipuzkoa Naturaldia (Muestra de Cine de Naturaleza y Medio Ambiente de Gipuzkoa).

13. programa – Energia-trantsizioa

2027ko aurrekontuak 2050 Gipuzkoako Jasangarritasun Energetikoaren Estrategiaren jarduketa-ildoak betetzeari erantzuten dio, departamentuaren konpromisoak barne, 4/2019 Legeak, Euskal Autonomia Erkidegoko Jasangarritasun Energetikoari buruzkoak, foru-sektore publikoari dagokionez (eraikinak eta instalazioak) ezarritako betebeharrak betetzeari dagokionez.

Programaren aurrekontuak, ekitaldi honetan ere, garrantzi handia ematen die Gipuzkoako eredu energetikoaren aldaketa bizkortzeko proiektuei, bereziki komunitate energetikoen bultzadarekin zerikusia duen guztian, Gipuzkoako Energia Eraldatzeko Bulegoa – GEEBren bitartez. 2027an azpimarratzekoa da aholkularitza eta laguntza zerbitzua lehen sektoreari zabaltzea.

Programa 13- Transición energética

El presupuesto de 2027 da respuesta al cumplimiento de las líneas de actuación de la Estrategia de Sostenibilidad Energética de Gipuzkoa 2050, incluyéndose los compromisos del departamento en cuanto al cumplimiento de las obligaciones de la Ley 4/2019 de Sostenibilidad Energética de la Comunidad Autónoma Vasca, respecto del Sector Público Foral (edificios e instalaciones).

El presupuesto del programa continúa otorgando en este ejercicio gran importancia a los proyectos aceleradores del cambio de modelo energético de Gipuzkoa, con especial intensidad en todo lo relacionado con el impulso de las comunidades energéticas a través de la Oficina de Transformación Energética de Gipuzkoa- OTEG, destacando en 2027 la ampliación de su servicio de asesoría y acompañamiento al sector primario.

14. programa - Klima-aldaketa

2027ko aurrekontuak Gipuzkoaren Klima Aldaketaren Kontrako 2050 Estrategiaren jarduera-ildoak betetzeari eta Naturklima – Gipuzkoako Aldaketa Klimatikoren Fundazioari egindako ekarpenari erantzuten dio.

Halaber, programa honek Gipuzkoako produkzio-sektoreen Deskarbonizazioaren Ibilbide Orrian aurreikusitako ekintza guztia hartu du, arreta berezia jarriz ETEetan eta mini ETEetan. Deskarbonizazioaren gai-eremuak, funtsean, energiarena, lehen eta bigarren mailako lehengaien ekonomia zirkularrarena, hondakinena eta pertsonen eta salgaien mugikortasunarena dira. Horren barruan sartzen dira Gipuzkoako sektore eta azpisektore zehatzetako karbono-aztarnan eta problematikan sakontzeko ekintzak, bai eta informazio-, orientazio-, prestakuntza-, laguntza-, finantzaketa- eta indarrean dauden zerga-tresnen optimizazio-zerbitzuak abian jartzea ere.

Programa 14- Cambio Climático

El presupuesto de 2027 da respuesta al cumplimiento de las líneas de actuación de la Estrategia Guipuzcoana de Lucha contra el Cambio Climático 2050 y a la aportación a la Fundación de Cambio Climático de Gipuzkoa – Naturklima.

Asímismo, este programa acoge toda la acción prevista en la Hoja de Ruta de Descarbonización de los sectores productivos de Gipuzkoa, con especial atención a las PYMEs y miniPYMEs. Los ámbitos temáticos de la descarbonización son, fundamentalmente, el energético, el de la economía circular de las materias primas primarias y secundarias, y de los residuos, así como el de la movilidad de personas y mercancías. Ello incluye acciones de profundización en la huella de carbono y problemática de los sectores y subsectores concretos de Gipuzkoa, así como la puesta en marcha de servicios de información, orientación, formación, acompañamiento, financiación, optimización de las herramientas fiscales vigentes, y reconocimiento.

Zuzendaritzaren beste programa batzuekin partekatutako ekintzaren eraginkortasuna eta sinergia handiena etengabe bilatuko duen programa da.

Se trata de un programa que buscará continuamente la eficiencia y la mayor sinergia en la acción compartida con otros programas de la Dirección.

15. programa - Hondartzak eta itsasertza.

Programa 15- Playas y litoral

Aurrekontuak hondartzen eta itsasertzaren kudeaketa integralaren beharrei erantzuten die, bai eta kostaldeko udalei arlo horretan ematen zaien laguntzari ere.

El presupuesto da respuesta a las necesidades de gestión integral de playas y litoral y al apoyo a los ayuntamientos costeros en dicha materia.

2027an sendotu egin da hondartzak osorik kudeatzeko kostaldeko udalei ematen zaien laguntza, eta horrek igoera nabarmena ekarri du IV. kapituluan. Gainerakoan, oro har, beharrak oso antzekoak dira, eta Europako proiektua nabarmentzen da: OSTREBILA-POCTEFA, euskal kostaldean Ostreopsis spp. mikroalga kudeatzeko tresnen ezagutza eta garapena hobetzekoa.

En 2027 se consolida la ayuda a los ayuntamientos costeros para la gestión integral de playas que ha supuesto un notable incremento en el capítulo IV. Por lo demás, en general, las necesidades son muy similares, destacando el proyecto europeo: OSTREBILA-POCTEFA, de mejora del conocimiento y desarrollo de herramientas de gestión de la microalga Ostreopsis spp. en la costa vasca.

16 programa- Bizikleta eta Bizikleta-bideak.

Programa 16- Bicicleta y Vías Ciclistas

Horregatik, programa honek Gipuzkoako Bizikleta Bideen Foru Arauan, Gipuzkoako Bizikleta Bideen Lurralde Plan Sektorialean eta Gipuzkoako Bizikletaren Estrategian ezarritakoa bete beharko du.

Este programa da respuesta a las determinaciones de la Norma Foral de Vías Ciclistas de Gipuzkoa, del Plan Territorial Sectorial de Vías Ciclistas de Gipuzkoa y de la Estrategia de la Bicicleta de Gipuzkoa.

2027an, VI. kapitulua handitu egin zen; izan ere, inbertsio handiak egin ziren tarte berrien proiektuan eta eraikuntzan, LAPak ezarritako Bizikleta Bideen Foru Sarearen inplementazio-erritmoa berreskuratzeko, eta hori etengabe eskatzen dute instantzia guztiek (herritarrak, udaletakoak, politikoak).

En 2027 se produce un incremento del capítulo VI ya que se plantean importantes inversiones en el proyecto y construcción de nuevos tramos con el fin de recuperar el ritmo de implementación de la Red Foral de Vías Ciclistas establecido por el PTS, lo cual viene siendo continuamente demandado desde todas las instancias (ciudadanas, municipales, políticas).

Gipuzkoako Bizikletaren Estrategiak (2025-2032), Gipuzkoako Bizikletaren Kontseiluaren aholkularitzarekin berrikusiak, egungo foru sarea (ekipamendua, seinaleak, etab.) hobetzeko eta bizikleta eguneroko garraiobide gisa sustatzeko politikak indartuko ditu. Beste ekintza batzuen artean, udalei laguntzak ematen jarraituko da Sare Lokalaren tarteak eraikitzeko, beharrezkoak baitira sare

La Estrategia de la Bicicleta de Gipuzkoa, (2025-2032), revisada con la asesoría del Consejo de la Bicicleta de Gipuzkoa, implicará el refuerzo de las políticas de mejora de la Red Foral Existente (equipamiento, señalética, etc.) y de promoción del uso de la bicicleta como medio de transporte cotidiano. Entre otras acciones, se seguirán destinando ayudas a los ayuntamientos para la construcción de

gipuzkoarraren funtzionaltasun osorako. Sare horren profil nagusia derrigorrezko mugikortasuna duen eguneroko txirrindularia da (lana, ikasketak, gestioak, etab.). Bestalde, udalentzako eta eskualdeko erakunde publikoentzako laguntza-lerro berri bat finkatu da, bizikletaren eguneroko mugikortasunerako tokiko sustapen-ekimenak bultzatzeko. Azkenik, azpimarratu behar da hiriko txirrindularitzako tokiko elkarteek bultzatutako proiektuetarako laguntza-ildoari eutsi zaiola.

los tramos de la Red Local, necesarios para la plena funcionalidad de la red guipuzcoana, cuyo perfil destinatario principal es el ciclista cotidiano con movilidad obligada (trabajo, estudios, gestiones, etc.). Por otra parte, se consolida la nueva línea de ayudas para ayuntamientos y entidades públicas comarcales para el impulso de iniciativas de promoción local del uso de la bicicleta para la movilidad cotidiana. Finalmente, señalar que se mantiene la línea de ayudas a los proyectos de las asociaciones locales de ciclismo urbano.

20. Programa- Lankidetza eragileekin eta ingurumen sentsibilizazioa

Programa 20- Colaboración con agentes y sensibilización ambiental.

Programak bere helburu espezifikoak lortzea ahalbidetzen duten partida guztiak mantentzen dira (lurraldearen ingurumen-hobekuntza bultzatzea eta 2030 Agendako garapen jasangarrirako helburuak lortzen aurrera egitea, lurraldeko hainbat eragilerekin lankidetzan eta herritarren sentsibilizazioa eta parte-hartze aktiboa sustatuz).

El programa sigue manteniendo todas aquellas partidas que permiten conseguir sus objetivos específicos (impulsar la mejora ambiental del territorio y el avance en la consecución de los objetivos de desarrollo sostenible de la Agenda 2030, en colaboración con diferentes agentes del territorio y promoviendo la sensibilización y la participación activa de la ciudadanía).

Bulegoko materialari, dietei, altzariei, telefoniari, ekipo informatikoei eta abarri dagozkien zuzkidura orokorrak finkatzen dira, eta 2027rako aurrekontu bat aurreikusten jarraitzen da. Aurrekontu horrek eragina du Departamentuaren web-ataria eta komunikazioa mantentzean, azterlanak eta irizpenak egitean eta bilerak, hitzaldiak, ikastaroak eta erakusketak egitean; hori guztia GJHen eta ingurumenaren hainbat alderdi sustatzearekin eta ezagutzearekin lotuta dago.

Se consolidan aquellas dotaciones de carácter general correspondientes al material de oficina, dietas, mobiliario, telefonía, equipos informáticos, etc., y se siguen previendo para 2027 un presupuesto que incide en el mantenimiento del portal-web y la comunicación del Departamento, en la elaboración de estudios y dictámenes y en la realización de reuniones, conferencias, cursos y exposiciones; todo ello asociado con la promoción y conocimiento de los diversos aspectos de los ODS y el medio ambiente.

Aurrekoaz gain, programa, nagusiki, bi tresna motaren bidez egituratzen da: lankidetza-hitzarmenak eta dirulaguntza-lerroak (norgehiagoka). Horien helburu orokorra da ingurumen-hobekuntzan aurrera egitea, bai erakundeena berena, bai jarduten duten eremuarena.

Además de lo anterior, el programa se articula, principalmente, a través de dos tipos de instrumentos: convenios de colaboración y líneas de subvención (concurrencia competitiva), que tienen como objetivo general de avanzar en la mejora ambiental, bien sea de las propias entidades, bien del ámbito en el que operan.

Dirulaguntzei dagokienez, gaur egun hiru lerro daude, bat udalentzat, beste bat ikastetxeentzat eta azkena irabazi-asmorik gabeko elkarteentzat, guztiak ere 2030 Agendaren garapen jasangarrirako helburuekin lerrokatuta. Aurkeztutako eskaerak eta 2026ko deialdietako eskatzaileek adierazitako beharrak aztertu ondoren, 2027ko aurrekontuan nabarmen indartzen dira 3 dirulaguntza-lerro horiei dagozkien partidak.

En lo que respecta a las subvenciones, en la actualidad se cuenta con tres líneas, una dirigida a Ayuntamientos, otra a centros educativos y la última a asociaciones sin ánimo de lucro, todas ellas alineadas con los objetivos de desarrollo sostenible de la Agenda 2030. Una vez analizadas las solicitudes presentadas y las necesidades expresada por los solicitantes de las convocatorias de 2026, en el presupuesto de 2027 se refuerza de forma importante las partidas correspondientes a esas 3 líneas de subvención.

Hitzarmenen kasuan, guztiek dute ingurumen-hobekuntzan aurrera egiteko helburu orokorra, dela erakundeena, dela jarduten duten eremuarena, baina emandako erantzuna eta emandako zerbitzuak aldatu egiten dira erakundearen arabera. Ildo horretan, 2027ari begira, hitzarmenen baten zuzkidurak murrizketa izan du, beste batzuek beren aurrekontuari eutsi diote edo handitu egin dute, eta berri bat egitea aurreikusten da.

En el caso de los convenios, todos persiguen el objetivo general de avanzar en la mejora ambiental, bien sea de las propias entidades, bien del ámbito en el que operan, pero la respuesta dada y los servicios prestados varían en función de la entidad. En este sentido, de cara al 2027 la dotación de alguno de los convenios sufre una reducción, otros mantienen su presupuesto o lo aumentan, y se prevé la formulación de alguno nuevo.

21. programa- Ingurumen-administrazioa.

Programa 21- Administración Ambiental.

Lurraldearen ingurumen-kalitatea eta jasangarritasuna ziurtatze aldera, aurrera egiten jarraitzen da planen eta proiektuen ingurumen-ebaluaziorako administrazio-prozeduren hobekuntzan, efizientzian eta koordinazioan, eta jarduera sailkatuetan neurri babesle eta zuzentzaileak ezartzeko administrazio-prozeduren koordinazioan. 2027an indartu egin da udalei eta lurraldeko eragileei dagoeneko eskaintzen zaien laguntza teknikoa, ingurumen-legeriari, izapideei eta esku hartzeko eta ingurumena babesteko tresna horietan kontuan hartu behar diren alderdi teknikoei dagokienez (jarduera sailkatuen proiektuak idazteko gida, ingurumen-ebaluazioko dokumentuen edukiak, izapidetze-espezifikotasunak, etab.).

De cara a asegurar la calidad ambiental y a la sostenibilidad del territorio, se sigue avanzando en la mejora, eficiencia y coordinación de los procedimientos administrativos de evaluación ambiental de planes y proyectos y de imposición de medidas protectoras y correctoras en actividades clasificadas. En 2027 se refuerza la asistencia técnica que ya se ofrece a los ayuntamientos y los agentes del territorio en relación con la legislación ambiental, la tramitación y los diversos aspectos técnicos que hay que considerar en estos instrumentos de intervención y protección ambiental (guía para la redacción de proyectos de actividades clasificadas, contenidos de los documentos de evaluación ambiental, especificidades de tramitación, etc.).

Horrela, Gipuzkoako Jarduera Sailkatuen Lurralde Mahaia eratu, abian jarri eta dinamizatuko da (jarduera sailkatuen lizentziez arduratzen diren udal-teknikarien arteko lankidetzarako gune egonkorra, ezagutzen trukea, irizpideen bateratzea eta ingurumen-kudeaketaren etengabeko hobekuntza bultzatuz).

De esta forma, se va a conformar, poner en marcha y dinamizar la Mesa Territorial de Actividades Clasificadas de Gipuzkoa (espacio estable de colaboración entre el personal técnico municipal encargado de licencias de actividades clasificadas, favoreciendo el intercambio de conocimientos, la unificación

de criterios y la mejora continua de la gestión ambiental).

Era berean, funtsezkotzat jotzen da Aldundiak zerga-sistemaren bidez ingurumen-hobekuntzak lortzeko duen gaitasuna indartzea, eta horretarako 2027an arau-erregulazio bat aurreikusten da, eragile guztiei Ingurumen Egokitasunaren Ziurtagiria emateko behar diren jarduketa motak, dokumentuak eta izapideak zehaztuko eta argituko dizkiena. Ziurtagiri horrek aukera ematen du sozietateen gaineko zergan kenkaria egiteko, garapen jasangarria, ingurumenaren kontserbazioa eta hobekuntza eta energia-iturrien aprobetxamendu efizienteagoa lortzeko proiektuetan egindako inbertsio eta gastuengatik.

Igualmente, se considera necesario reforzar la capacidad de la Diputación para conseguir mejoras ambientales a través de la fiscalidad, previéndose en 2027 una regulación normativa que concrete y aclare a todos los agentes el tipos de actuaciones, los documentos y los trámites necesarios para la emisión del Certificado de Idoneidad Ambiental, que permite la deducción en el impuesto de sociedades por inversiones y gastos en proyectos que procuraren el desarrollo sostenible, la conservación y mejora del medio ambiente y el aprovechamiento más eficiente de fuentes de energía.

Azkenik, programaren aurrekontuak kontuan hartzen eta garrantzia ematen jarraitzen du lurraldeko erakunde eta eragileekin ingurumen- eta jasangarritasun-alderdiei buruzko informazioa, bilera eta koordinazioa hobetzea dakarten beste jarduera guztiak (azterlanak eta irizpenak, argitalpenak, ekintza berritzaileak, etab.).

Finalmente, el presupuesto del programa continúa considerando y otorgando importancia a todas aquellas otras actividades que implican una mejora de la información, reunión y coordinación con instituciones y agentes del Territorio en relación con aspectos ambientales y de sostenibilidad (estudios y dictámenes, publicaciones, acciones innovadoras, etc.).

30. programa- Azpiegitura hidraulikoak

Programa 30- Infraestructuras Hidráulicas

Aurrekontuak aurrera egiten du edateko ura hornitzeko eta hondakin-urak saneatzeko sistemetan.

El presupuesto avanza en la ejecución de los sistemas pendientes de abastecimiento de agua potable y de saneamiento de aguas residuales.

Programa honen guztizko gastu garbia doitu egin da beste erakunde batzuekin lortutako inbertsio-konpromisoei erantzuteko. Azpiegitura hidraulikoen proiektuak idazteko ildo nagusiei eta hitzartutako obrak hitzarmenen bidez gauzatzeari eutsi zaie. Era berean, VI. kapituluaren kargurako ekipo informatikoen eta tresneriaren arloan Zuzendaritzak dituen beharrak betetzen jarraitzen da, baita II. kapituluaren kargurako gastu arruntenak ere.

El gasto neto total de este programa se ha ajustado con respecto a otros años para atender los compromisos de inversión alcanzados con otras instituciones. Se siguen manteniendo las líneas principales de redacción de proyectos de Infraestructuras Hidráulicas y la ejecución de las obras comprometidas mediante convenios. Del mismo modo, se sigue dando cobertura a las necesidades de la Dirección en materia de equipos informáticos y utillaje con cargo al capítulo VI, así como de los gastos corrientes con cargo al capítulo II.

31. Programa. Ur baliabideak eta uraren kalitatea

Funtsezko bi helburu garatzen ditu departamentu honen jarduketa operatiboaren barruan: batetik, lur gaineko eta lurpeko baliabide hidrikoen planifikazioa, kontrola eta ebaluazioa; eta, bestetik, Gipuzkoako ibai, estuario eta akuiferoen uraren kalitatea kontrolatzea.

Programa honen VI. kapitulua handitu egin da aurreko urtekoarekin alderatuta, dauden premiei erantzuteko.

Programa 31- Recursos y calidad del agua

Desarrolla dos objetivos fundamentales dentro de la actuación operativa de este Departamento como son, por un lado, la planificación, control y evaluación de los recursos hidráulicos y control de la calidad del agua del Territorio y, por otro, el impulso de la recuperación morfológica y ambiental de nuestros ecosistemas acuáticos.

El capítulo VI de este programa se aumenta respecto al del año anterior para responder a las necesidades existentes.

32 programa- Ibaiak leheneratzea

Programa honen xedea uretako ekosistemen morfologia eta ingurumen berreskurapenari, eta zehazki, Oztopoak Iragazkortzeko Plan Gidarian jasotako ekintzei bultza egitea da.

II. kapitulua beste urte batzuetako aurrekontura egokitu da, ekintza horien oinarri diren Europako proiektuetatik eratorritako hedapen eta dibulgazio konpromisoetara egokitzeko.

Era berean, VI. kapituluan proiektuak idaztera bideratutako baliabideak berrikusten dira, etorkizunean egin beharreko obrak diseinatzeko beharrezkoak direnak, eta obrak gauzatzeko partidak eta obra horiek gauzatu ahal izateko behar diren lurren desjabetzea ere doitzen dira. Urte honetan aurreikusitako ekintzak Europak kofinantzatu ahal izango ditu, % 40an, FEDER funtsen bidez, eta beste batzuk, % 60an, Europako funtsek, LIFE KANTAURIBAI proiektuaren bidez.

Programa 32- Restauración fluvial

La finalidad de este programa es dar impulso a la recuperación morfológica y ambiental de los ecosistemas acuáticos, y en concreto, a las acciones contempladas en el Plan Director de Permeabilización de Obstáculos.

El capítulo II se ha ajustado respecto al presupuesto de otros años para adaptarse a los compromisos de difusión y divulgación derivados de los proyectos europeos que sustentan estas acciones.

Igualmente se revisan los recursos del capítulo VI destinados a la redacción de proyectos, necesarios para diseñar las obras a ejecutar en el futuro, y se ajustan también las partidas de ejecución de obras y la expropiación de los terrenos necesarios para poder materializar dichas obras. Las acciones previstas en esta anualidad podrán ser objeto de cofinanciación europea al 40 % a través de fondos FEDER, y algunas obras también serán financiadas al 60% por fondos europeos a través del proyecto LIFE KANTAURIBAI.

33. programa – Aforalekuak berritzea

Programa honen helburua da Lurraldeko aforalekuak berritzea. Sare horren bitartez, Gipuzkoako ibaien emariak kontrolatzen dira, eta hainbat datu ere erregistratzen dira, hala nola uren kalitateari buruzkoak eta plubiometriari buruzkoak.

Programa 33 – Renovación Estaciones de Aforos.

La finalidad de este programa es la renovación de las Estaciones de Aforo del Territorio. Mediante esta Red se controlan los caudales circulantes por los ríos de Gipuzkoa, y también se registran datos de calidad de aguas y de pluviometría.

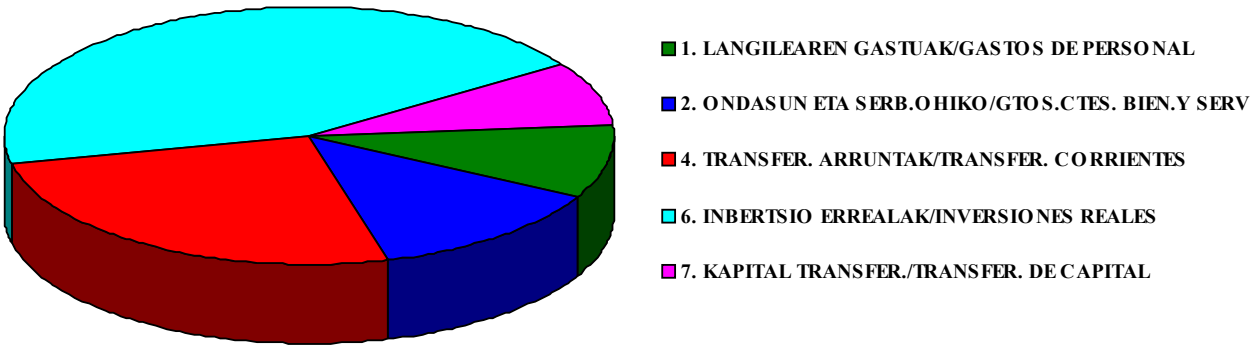
Informazio hori funtsezkoa da, ingurunea ondo ezagutzeko, eta muturreko egoerak kudeatzeko, hala nola uholdeak, lehorteak eta kutsadura-gertakariak. Aforaleku batzuk orain dela 30 urte baino gehiago eraiki ziren, eta berrikuspen integral bat eskatzen dute, honelako alderdiak jasoko dituena: ekipamenduak berritzea, azpiegiturak zaharberritzea, ibilgailu sarbidearen behar berriak, azpiegiturak baloratu eta egokitzea arrainak igarotzeko iragazkorrak izan daitezen, eta abar.

Esta información es fundamental de cara a tener un buen conocimiento del medio y a la gestión de situaciones extremas, bien de avenidas o sequías, o bien de episodios de contaminación. Algunas estaciones de aforo fueron construidas hace más de 30 años, y exigen una revisión integral que contemple aspectos tales como la renovación de equipos, rehabilitación de infraestructuras, nuevas necesidades de acceso rodado, valoración y adaptación de sus estructuras para que sean permeables al paso de peces, etc.

VI. kapitulua egokitzen da, programa honetako inbertsio-aurreikuspenetara egokitzeko.

El capítulo VI se ajusta respecto al presupuesto de otros años para adaptarse a las previsiones de inversión de este programa.

02 Departamentua JASANGARRITASUN DEPARTAMENTUA/
Departamento 02 DEPARTAMENTO DE SOSTENIBILIDAD

(Mila eurokotan/Miles de euros)

Programak / Programas	LANGILEAREN GASTUAK 1 GASTOS DE PERSONAL	ONDASUN ETA SERB.OHIKO 2 GTOS.CTES. BIEN.Y SERV	FINANTZA GASTUAK 3 GASTOS FINANCIEROS	TRANSFER. ARRUNTAK 4 TRANSFER. CORRIENTES	KONTINGENT. EZUSTEKOAK 5 CONTINGENC. IMPREVISTOS	INBERTSIO ERREALAK 6 INVERSIONES REALES	KAPITAL TRANSFER. 7 TRANSFER. DE CAPITAL	FINANTZA AKTIBOAK 8 ACTIVOS FINANCIEROS	FINANTZA PASIBOAK 9 PASIVOS FINANCIEROS	AURREKONTUA GUZTIRA TOTAL PRESUPUESTO
01. Jasangarritasun Zerbitzu Orokorrak/ Servicios Generales de Sostenibilidad	1.453,79	147,45				78,94				1.680,18
10. Jasangarritasuna/ Sostenibilidad	474,94	235,05				7,51				717,50
11. Ekonomia zirkularra/ Economía circular	188,52	1.458,15		7.695,50		3.550,00	665,00			13.557,17
12. Azpiegitura berdea/ Infraestructura Verde	81,55	98,00				375,96				555,51
13. Energia-trantsizioa/ Transición energética	228,49	929,30		1.300,00		2.697,95	1.110,00			6.265,74
14. Klima aldaketa/ Cambio climático	238,69	441,80		3.007,00		150,00	60,00			3.897,49
15. Hondartzak eta Itsasertza/ Playas y litoral		2.809,57		2.203,00		166,00				5.178,57
16. Bizikleta eta bizikleta bideak/ Bicicleta y vías ciclistas	227,09	584,38		237,74		10.990,48	2.021,85			14.061,53
20. Eragileekiko lankidetza eta ingurumen-sentsibilizazi Colaboración con agentes y sensibilización ambienta	162,29	108,50		363,75		17,00	510,00			1.161,54
21. Ingurumen-administrazioa/ Administración Ambiental	354,48	128,30								482,78
30. Azpiegitura hidraulikoak/ Infraestructuras hidráulicas	1.037,56	190,00				6.486,80	280,00			7.994,36
31. Ur baliabideak eta uraren kalitatea/ Recursos y calidad del agua	660,28	401,00				266,00				1.327,28
32. Ibaiak leheneratzea/ Restauración fluvial	242,49	5,00		10,00		705,10				962,59
33. Aforalekuen eraberritzea/ Renovación red aforos		9,00				171,00				180,00
Departamentua Guztira Total Departamento	**5.350,18**	**7.545,50**		**14.816,99**		**25.662,74**	**4.646,85**			**58.022,25**